



Inhalt

- 2 - 5 Gemeinde
- 6 Schwingfest
- 7 Hädler Kalender
- 8 Laientheater
- 10 Herzzeit
- 11 Maxi-Treffpunkt
- 12-13 Vereinsleben
- 15 Kantonales in Kürze
- 16 Schule
- 17 Bibliothek
- 18-19 Kirche
- 20 Veranstaltungen



(v.l.n.r.) Frowin Schmid, Daniela Hörler und Matthias Tobler

Drei Kandidierende gefunden

Anlässlich der Wahlversammlung vom Mittwochabend, 15. Februar 2023, wurden für die frei werdenden Sitze in Kantonsrat, Gemeinderat sowie Rechnung- und Geschäftsprüfungskommission neue Kandidierende gesucht. Im Kreise von rund 60 Personen wurden Daniela Hörler, Zelg, als Kandidatin für die Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission, Frowin Schmid, Inneres Holz, als Kandidat für den Gemeinderat sowie Matthias Tobler, Bleichstrasse, als Kandidat für den Kantonsrat nominiert. Peter Gut, Kantonsrat Walzenhausen, hat den neuen Kandidierenden wie auch den bisherigen Mitgliedern der Gremien auf den Zahn gefühlt. Erfreulicherweise konnte festgestellt werden, dass sich genügend Kandidierende für die frei werdenden Sitze zur Verfügung stellen.

In der nächsten Ausgabe des Wolfsblicks werden sich die neuen Kandidierenden kurz vorstellen.

Text und Bilder: (sn)



Wahlversammlung Wolfhalden 2023

Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

Vernehmlassung Totalrevision Finanzausgleichsgesetz

Das kantonale Departement Finanzen hat zur Vernehmlassung der Totalrevision des Finanzausgleichsgesetzes geladen. Die Notwendigkeit, das heutige System aufgrund der Verflechtung von Ressourcen- und Lastenelementen sowie von diversen Parametern zugunsten einer erhöhten Transparenz und Vereinfachung zu revidieren, anerkennt der Gemeinderat Wolfhalden. Das oberste Ziel des Finanzausgleichs, dass sich die Gemeinden hinsichtlich der finanziellen Mittel und als Folge davon auch in Bezug auf die Steuerbelastung annähern, wird jedoch aufgrund der Differenz in den Steuereinheiten verfehlt.

Des Weiteren erachtet er es als problematisch, wenn die Definition der Teilindikatoren des Lastenindex durch den Regierungsrat in der Finanzausgleichsverordnung erfolgen. Da die Messung der Teilindikatoren grossen Einfluss auf das Ergebnis hat, stellt sich die Frage, ob diese Kompetenz nicht eher beim Gesetzgeber anzusiedeln wäre.

Der Gemeinderat stört sich zudem daran, dass der Kanton im Lastenausgleich die durch ihn zu leistende Ausgleichssumme mit einem effektiven Frankenbetrag von 2 Mio. Franken festgesetzt hat. Dieser willkürliche, statische Fixbetrag wird der Dynamik des Finanzhaushalts nicht gerecht und lässt das partnerschaftliche Stemmen der Kosten zwischen den Gemeinden und dem Kanton missen.

Gelder aus dem Finanzausgleich müssen aus Sicht des Gemeinderats zweckgebunden sein und von den Nehmergemeinden nicht anderweitig verwendet werden dürfen.

Abschliessend ist der Gemeinderat der Ansicht, dass die Ergebnisse aus der Analyse aller Finanzströme für eine Gesamtbeurteilung des Finanzausgleichsgesetzes vorliegen müssen, damit auch Entwicklungen von bereits absehbaren Gesetzesänderungen und den daraus resultierenden finanziellen (Mehr-) Belastungen einbezogen werden können.

Photovoltaikanlage für das Reservoir Höhe

Im Zusammenhang mit dem Projekt VTN (Verordnung über die Sicherstellung der Trinkwasserversorgung in Notlagen) hatte die Wasserversorgung Wolfhalden beschlossen, für die Entkeimung eine netzunabhängige Lösung zu finden. Die beiden Entkeimungsanlagen in den Reservoiren Höhe und Oedlehn sollen dazu mit einer PV-Anlage mit Batteriespeicher nachgerüstet werden. In einem weiteren Schritt sollen auch die Steuerung und die Überwachung über Solarstrom versorgt werden, womit die Wasserversorgung autark betrieben werden kann.

Der Gemeinderat hat der Firma Elektro FÜRER AG, Wolfhalden, den Auftrag zur Errichtung einer PV-Anlage erteilt.

Impressum

Herausgeberin

Gemeinde Wolfhalden

Druck

Walz-Druck GmbH, Walzenhausen

Redaktion

Isabelle Kürsteiner (*iks*), Gino Pauletti,
Sarah Niederer (*sn*), Barbara Sieber

Schreibende

Lara Halting-Hoppenheit (*LHH*)
Peter Eggenberger (*egb*)
Barbara Camenzind (*bc*)

Layout

sieberwerbig, Barbara Sieber

Beitragsannahme & Inserate

wolfsblick@wolfhalden.ar.ch
Telefon 071 898 82 82

Redaktionsschluss

Am 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Erscheint jeweils in der letzten
Woche des Vormonats

weitere Infos

www.wolfhalden.ch

Baubewilligungen

Capizzi Angelo u. Martina, Mühlto-
bel 1430, Ersatz Gasheizung durch
aussenaufgestellte Luft/Wasser-
Wärmepumpe, Parz. Nr. 211, Mühl-
tobel.

Einwohnergemeinde Wolfhalden,
Dorf 36, Erstellung eines Halb-
unterflurbehälters, Parz. Nr. 778,
973, Hinterbühle.

Einwohnergemeinde Wolfhalden,
Dorf 36, Montage Verkehrsspiegel
(bereits ausgeführt), Parz. Nr. 251,
Dorf.

Fischer Roman u. Nicole, Mühlto-
bel 508, Einbau Solaranlage, Parz.
Nr. 1447, Mühltoibel.

Flurgenossenschaft Oberdorf, c/o
Isepponi Patrick, Oberdorf 931,
Sanierung Oberdorfstrasse mit Er-
satz Werkleitungen, Parz. Nr. 1123,
Dorf.

Keller Ramírez Pereira Simone Es-
ther, Tanne 371, Einbau Solaranlage,
Parz. Nr. 523, Tanne.

Richter Manuel, Bruggtobel 818,
Einbau Schwedenofen mit Abgas-
anlage, Parz. Nr. 520, Bruggtobel.

Schmid Gian, Lippenrüti 390, Ein-
bau Cheminéeofen, Parz. Nr. 571,
Lippenrüti.

Schmid Hans u. Edith, Wüschbach
160, Sanierung Dach Wohnhaus Nr.
107, Parz. Nr. 399, Inneres Holz.

(sn)

Aufruf an alle Vereine und Gewerbetreibende

Auf der Webseite der Gemeinde
Wolfhalden wird je eine Liste mit
allen Vereinen und Gewerbebetrie-
be geführt. Interessierte können
sich rasch eine Übersicht über das
Angebot an Vereinen und Betrie-
ben in Wolfhalden machen. Damit
die dort zu findenden Informatio-
nen aktuell sind, bitten wir, die Ein-
träge unter Sport/Freizeit/Kultur
oder Gewerbe auf der Webseite

der Gemeinde (www.wolfhalden.ch) zu prüfen und Korrekturen
oder Bestätigungen über die Rich-
tigkeit der Angaben via gemein-
de@wolfhalden.ar.ch zu melden.
Gehen zu Einträgen bis Ende Ap-
ril 2023 keine Rückmeldungen ein,
werden diese gelöscht.

Besten Dank für die Mithilfe!

Gemeinde Wolfhalden

**Dorf 2 – Tag der offenen Tür**

Die Gemeinde lädt die Bevölkerung sowie alle Interessierten ein,
das sanierte alte Pfarrhaus «Dorf 2» zu besichtigen.

Samstag, 25. März 2023
9.00 – 12.00 Uhr



Der Gemeinderat freut sich,
das gelungene Bauprojekt
präsentieren zu können, und
dankt allen beteiligten Hand-
werkern unter der Bauleitung
von Architekt Ueli Sonderegger
und seinem Team für die
geleistete Arbeit.

Herzliche
Gratulation

Hohl Otto,
12. März 1926

Zivilstandsnachrichten**Todesfall**

Terraroli Assunta, gestorben am
7. Februar 2023 in Heiden, geboren
1931.

Abschluss Renovation und Umbau Haus Dorf 2



Nach einer intensiven Planungs- und Bauphase erstrahlt das ehemalige Pfarrhaus wieder in vollem Glanz. Basis für das Projekt bildete eine Haus-Analyse, welche im Dezember 2018 erstellt wurde. Dabei hat sich gezeigt, dass das Gebäude eine gute Grundsubstanz aufweist und problemlos zu Wohnraum ausgebaut werden kann. Auf dieser Basis wurde ein Projekt ausgearbeitet, welches anschliessend auch umgesetzt wurde.

In dem denkmalgeschützten Gebäude im Zentrum von Wolfhalden sind in den Obergeschossen drei Wohnungen eingebaut worden. Im 1. und 2. Obergeschoss befinden sich neu zwei 3 ½ Zimmer Wohnungen und in den beiden Dachgeschossen wurde eine 2-geschossige 4 Zimmer-Wohnung eingebaut. Im Erdgeschoss ist weiterhin die Bibliothek untergebracht.

Mittels gezielten Eingriffen ist ein Nebeneinander von Alt und Neu zu einem stimmigen Ganzen zusammengefügt worden. Die Woh-

nungen verfügen über einen zeitgemässen Komfort und tragen den heutigen Wohnbedürfnissen Rechnung.

Das Treppenhaus und die Hauptwohnräume wurden nur sanft saniert und konnten grösstenteils in ihrer Originalsubstanz erhalten werden. Die Böden zwischen den Wohnungen mussten jedoch aus statischen und schalltechnischen Gründen verstärkt werden. Der Einbau einer zeitgemässen Küche und einer Nasszelle bedingten grössere Eingriffe in die historische Substanz. Um einen besseren Dämmwert und einen optimalen Schutz gegen den Strassenlärm zu erreichen wurden im ganzen Gebäude alle Fenster ersetzt. Durch einen neuen freistehenden Balkonurm verfügen alle Wohnungen über einen attraktiven Ausenraum mit Abendsonne.

Im Zuge der Sanierung wurde auch die gesamte Haustechnik erneuert. Dank einer Wärmepumpe mit Erdsonden verfügt das Gebäude über eine zeitgemässe Heizung



und wird somit CO₂ neutral beheizt.

Durch diese Investition kann die Gemeinde Wolfhalden im Dorfzentrum ab April 2023 attraktive Miet-Wohnungen für Leute, welche historische Gebäude schätzen und doch nicht auf heutigen Wohnkomfort verzichten wollen, anbieten.

Am Samstag, 25. März besteht für die Bevölkerung und weitere Interessierte die Möglichkeit das Gebäude zwischen 09.00 und 12.00 Uhr zu besichtigen.

Text und Bilder: (Ueli Sonderegger, Architekt)

Haustechnik-Betrieb im Dorfzentrum ist verschwunden

An prominenter Stelle neben der Kirche und dem «Adler» befand sich bis vor kurzem eine Filiale der Haustechnikfirma Bouygues AG (früher Alpiq). Heute sind die entsprechenden Räume verwaist, womit das Dorfzentrum einen Gewerbebetrieb mit langer Tradition verloren hat.

Die Firma Bouygues AG hat die Filiale in Wolfhalden aufgege-

ben. Kunden werden künftig vom Geschäftssitz in St. Gallen aus bedient. Am Anfang des Spenglerei- und Sanitärbetriebs im Dorfzentrum stand die einheimische Familie Elmer, die im gleichen Gebäude auch die Wirtschaft «Rössli» führte. Von 1948 bis 1968 war Adolf Elmer Chef des Kleinunternehmens, und in dieser Epoche wurde die Wirtschaft aufgehoben.

1968 ging der Gewerbebetrieb als Filiale an die damalige Elektro-Sanitär AG über, und ab diesem Zeitpunkt oblag Werner Willi die Geschäftsführung.



Noch immer beschriftet: Das Haustechnik-Unternehmen Bouygues AG (früher Elektro-Sanitär, dann Alpiq) hat Wolfhalden verlassen.

Fondue Chinoise à discrétion

11.03.2023 ab 18 Uhr

Salat

Fondue Chinoise à discrétion

Kalb, Rind und Poulet

Beilagen

Reis und Pommes

diverse Saucen

Caramelchöpfli mit Rahm

Mineral mit und ohne

CHF 56

Reservation erwünscht bitte bis zum 04.03.2023

Krone Wolfhalden

Tel: 071 898 34 10

Gebäude restauriert

Er erwarb den aus zwei Häusern bestehenden Gebäudekomplex und vermietete die inliegenden Werkstatt- und Lagerlokalitäten seinem Arbeitgeber. Schon bald unterzog Willi die Häuser einer ins Ortsbild passenden Renovation, und der Wohnbereich wurde ebenfalls ausgebaut. Auch nach der Übernahme der Elektro-Sanitär AG durch das Alpiq-Unternehmen blieb er Geschäftsführer. Nach über 50-jähriger Treue zum Standort Wolfhalden verstarb Werner Willi im März 2022. Damit fand auch die Ära des zuletzt der Bouygues AG gehörenden Filialbetriebs ihr Ende.

Gebäudetechnik-Firma im Mühltofel

Mit dem Unternehmen Gebäudetechnik AG von Philipp Hohl im Mühltofel gibt es in Wolfhalden nach wie vor eine Firma mit ähnlichem Angebot wie der verschwundene Betrieb im Dorfzentrum.

Text und Bild: (egb)

Schwingfest: online Tickets sichern und für Helferdienste einschreiben

Gleich für zwei Anlässe rund um das dreitägige Appenzeller Kantonal Schwingfest 2023 lassen sich nun auf www.oberegg2023.ch Tickets online buchen. Zum einen sind die Eintritte für den Party-Abend zu haben. Zum anderen gehen die Tribünen- und Rasensitzplätze für das Schwingfest in den Vorverkauf. Auch für die Helfersu-

che wurde vom Organisationskomitee online eine Buchungsplattform aufgebaut.

700 Tickets für Party-Abend

Bevor es um die Wettkämpfe im Sägemehl geht, wird das Schwingfest-Wochenende in Oberegg am Freitag, 7. Juli, mit einem Party-Abend eröffnet. Im Festzelt auf

dem Viehschauplatz spielt die Band «Fättes Blech» aus Deutschland. Ihr eilt der Ruf voraus, das Publikum mit Sicherheit zum Tanzen zu bringen. Die Aufgabe als Vorband übernimmt der Trägerverein Musikgesellschaft Oberegg. 500 Eintrittskarten und rund 200 VIP-Tickets stehen auf der Homepage zum Verkauf.

900 Sitzplätze für Schwingfest-Sonntag

Der Höhepunkt des Appenzeller Kantonal Schwingfests geht am Sonntag, 9. Juli, über die Bühne. Dann steigen rund 170 Schwinger in die Sägemehlringe auf dem Oberegger Sportplatz. Für dieses Spektakel sind 900 Tribünen- und Rasensitzplätze im Angebot. Da diese besonders beliebt sind, empfiehlt sich die Nutzung des Online-Vorverkaufs auf der Homepage. Das Nachwuchsschwingfest vom Samstag, 8. Juli, ist frei zugänglich. Rund 360 Jungschwinger aus der Ostschweiz kämpfen um die Titel in fünf Kategorien. Ihnen soll typische Schwingfest-Stimmung geboten werden.

Helfende Hände gesucht

Für das App. Kant. Schwingfest werden rund 300 Helfende benötigt, welche über die drei Festtage zwischen dem 7. und 9. Juli, aber auch für den Auf- und Abbau der Schwingarena sowie der Festmeile verschiedene Einsätze leisten. Auf der Homepage ist eine Buchungsplattform aufgeschaltet, über welche sich Freiwillige unkompliziert für Einsätze einschreiben können. Die Helferstunden werden in einen Geldbetrag umgerechnet und kommen den Vereinskassen zugute. www.oberegg2023.ch



**Krone
Wolfhalden**

Events März-April

Vorbeikommen und geniessen

<p><u>Sonntag 12.03.2023</u> 11 Uhr bis 15 Uhr Ayurveda Kochkurs</p>	<p><u>Freitag 17.03.2023</u> Spaghetti- Plausch 5 Verschiedene Saucen Bolognese, Napoli, Cabonara, Gemüserahm und Aglio, Olio e Chili</p>
<p><u>Cordon bleu Woche</u> vom 21.03. - 25.03.2023</p>	<p><u>Kino Abend 31.03.23</u> Film " Im Rausch der Sterne" Vorab 3 Gänge Menü ab 18 Uhr Filmstart 20:30 Uhr</p>
<p><u>Sonntag 02.04.2023</u> 11 Uhr - 15 Uhr Ayurveda Kochkurs</p>	<p><u>Sonntag 23.04.2023</u> 11 Uhr - 15 Uhr Ayurveda Kochkurs</p>

Weitere Informationen

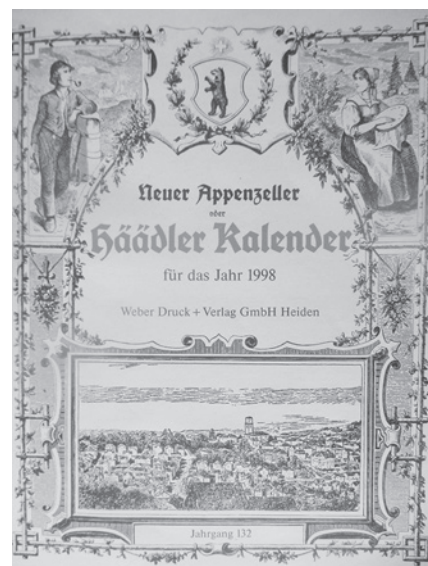
Internetseite <https://krone-wolfhalden.jimdosite.com/>
 Telefon: 071 898 34 10

Vor 25 Jahren verschwand der «Häädler Kalender»

In Wolfhalden ist der wegen seines Erscheinungsorts Heiden «Häädler Kalender» genannte Neue Appenzeller Kalender verbreitet und beliebt. Vor 25 Jahren erschien mit dem 1998er Kalender die letzte Ausgabe.

Als Konkurrenzprodukt zum wesentlich älteren Appenzeller Kalender wurde 1866 erstmals der «Häädler Kalender» (auch neuer

Appenzeller Kalender genannt) herausgegeben. Ab 1872 sorgte die Druckerei Weber, Heiden, für den Druck und Vertrieb, und ab 1933 war Firmeneigentümer Konrad Sonderegger während fast sechzig Jahren als Kalendermacher tätig. Mit einer Jahresauflage von rund 10'000 Exemplaren war die Publikation mit ihrem vielseitigen Inhalt fast in jedem Haushalt der Region



1998 erschien die letzte Ausgabe des «Häädler Kalender», dessen stets wiederkehrendes Merkmal die Dorfansicht von Heiden war.

Vorderland-Rheintal anzutreffen. Die Liquidation der Druckerei Weber führte zur Abtretung der Verlagsrechte an den in Schwellbrunn ansässigen Appenzeller Verlag, der den «Häädler Kalender» in den heutigen, seit über 300 Jahren erscheinenden Appenzeller Kalender integrierte.

Beliebte Appenzeller Witze

Besonderer Beliebtheit erfreuten sich die zu jedem Häädler Kalender gehörenden Appenzeller Witze, die aus dem Fundus von Witzologe und Lehrer Ruedi Rohner, Heiden, stammten. Dazu eine Kostprobe: Ein Appenzeller wurde wegen Diebstahls angeklagt und hatte vor Gericht zu erscheinen. Dank der überzeugenden Verteidigung des Advokaten endete die Verhandlung mit einem Freispruch. Nach dem Verlassen des Gerichtssaals klopfte der Appenzeller dem Rechtsanwalt anerkennend auf die Schulter und rühmte: «Guet hend Ehr's macht, Herr Tokter! I ha selber bald globt, i hei nöd gschtöle!»

Text und Bild: (egb)



Delikatessen-Fleisch
Lohnmetzgerei | Catering | André's Spezialitäten

Wir gestalten den Maxi Quartierladen Zelg neu!

Deshalb schliessen wir vom Montag 20. bis Donnerstag 23. März 2023

An die Wiedereröffnung am Freitag 24. und Samstag 25. März 2023

laden wir Sie herzlich zum einem Apéro mit einer Degustation ein.

Delikatessen-Fleisch André Bühler
Langmosstrasse 31
9410 Heiden
071 891 13 31
www.delikatessen-fleisch.ch
info@delikatessen-fleisch.ch

Maxi Quartierladen Zelg
Uschi Graf
Mühltoibel 495
9427 Wolfhalden
071 888 66 20



Wolfhalden GEMEINDE WOLFHALDEN
mit Weitblick

Grabräumungen 2023

Auf unserem Friedhof sind im Frühjahr 2023 infolge Ablauf der 20-jährigen Grabruhezeit sämtliche Gräber des Sterbejahres 2002 (Erd- und Urnenbestattungen inkl. Urnennischen) zu räumen. Bezüglich der Urnennischen werden die Angehörigen ersucht, den Bedarf nach der Urne bis spätestens 30. April 2023 bei Mesmer Johannes Züst (Tel. 071 888 53 19) anzumelden.

Grabmäler und Pflanzen sind von den Angehörigen ab Ostern bis spätestens 30. April 2023 zu entfernen. Anschliessend wird darüber unter Ablehnung jeglicher Entschädigungsansprüche verfügt (Art. 22 Bestattungs- und Friedhofreglement).

Friedhofkommission Wolfhalden

Laientheater Wolfhalden spielt «Frauepower»

Das Laientheater Wolfhalden feiert in knapp drei Wochen mit der Komödie «Frauepower» von Bernd Gombold Premiere. Ein wahrer Wahl-«Krampf» zieht sich durch das ganze Stück.

Heinz Stolzer (Hans Schmid) ist ein schlitzohriger Gemeindeammann, der mit seinen Gemeinderäten August Knüsel (Edmund Inauen), Peter Hecht (Jürg Keller) und Karl Fässler (Alexander Kohler) in diesem Jahr eigentlich einen Wahlkampf führen wollte, wie man ihn kennt. Aber alles kommt anders. Bei dieser Wahl hat sich erstmals eine Frauenliste gebildet, mit dem Ziel, die Männerherrschaft im Gemeinderat zu brechen. Unter der Führung der resoluten Rita Schlatter (Anna Furer) und ihren Mitstreiterinnen Gerda Knüsel (Carolina Benz), Emma Hecht (Doris Fisch) und Gisela Keusch (Susi Cahenzli), findet die Frauenliste grosse Zustimmung bei den Wählerinnen. Grund genug für den Gemeindeammann den Vormarsch der resoluten Emanzen zu bremsen. Dazu ist ihm jedes Mittel recht. Kurzerhand beschliesst er einen neuen Bauamtsmitarbeiter Hannes Klug (Steven Bastin) in die Frauenrunde einzuschleusen. Dieser soll – als Frau verkleidet – ihn über die Pläne der gegnerischen Liste informieren. Hannes spielt jedoch seine Rolle als eine «männergeschädigte Emanze» so perfekt, dass ihn die Frauenliste zur «Spitzenkandidatin» von «FRAUEPOWER» macht. Die Folgen sind fatal. Peinliche Fotos einer ungewöhnlichen nächtlichen Begegnung mit der Bardame Marylin (Ladina Kamber) im «Rosaroten Panther» nutzt Hannes geschickt, um beide Parteien in



die Knie zu zwingen. Dass er sich auch noch in Anni Stolzer (Claudia Schmid) verliebt, gibt Stolzer den Rest. Eine scheinheilige Rolle spielt Paul (Roger Kugler), der angeblich schwerhörige Wirt des Gasthauses «Ratsstube».

Es ist ein langes, anspruchsvolles und schnelllebiges Stück. Es fordert den Schauspielern viel ab und doch ist die Spielfreude ungetrübt. Sie haben sich in die Rollen eingelebt und zeigen eine eindrucksvolle Bühnenpräsenz. Auch das Team hinter den Kulissen, wie die Souffleuse Delia Züst, der Beleuchter Beat Wyss, die Maskenbildnerin Sina Tinner und die Regie Carolin Kugler, werden die kurze Zeit noch nutzen, um an den letzten Details zu feilen. Der Theaterverein lädt nun alle Theaterfreunde zu vergnüglichen und spannenden Stunden ein. Der Eintritt in den Kronensaal ist frei (Kollekte) und für die einfache Verpflegung mit Getränken und Sandwichverkauf wird gesorgt.



Bei den Proben werden einigen Gemeinderäten die Kräfteverhältnisse schmerzlich bewusst

Aufführungen 18./19. & 25. März

Gratis-Platzkarten können ab Montag 27. Februar 2023 im Volg-Laden, Dorf 37 in Wolfhalden abgeholt werden (keine zugeweilten Plätze).

www.laientheater-wolfhalden.com

Laientheater Wolfhalden

• H·W·B •
swiss made

Für unseren Familienbetrieb in Wolfhalden suchen wir eine(n)

Kaufmännische(r) Allrounder(in) (20- 30%)

Sie sind zwischen 45 – 55 Jahre (alternativ auch eine pensionierte Persönlichkeit), kommunikativ stark und beherrschen stilsicheres Deutsch in Wort und Schrift. Gute Fremdsprachenkenntnisse in Französisch und / oder italienisch sind von Vorteil. Sie sind speditives Arbeiten gewohnt und kennen sich mit den gängigen Office Anwendungen gut aus. Auf Sie wartet eine vielseitige Tätigkeit in einem kleinen, aufgestellten Team, welches auf Sie zählen möchte. Ihre digitalisierten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis am 8. März an info@hwbguertel.ch.

Wir berücksichtigen ausschliesslich elektronisch eingegangene Bewerbungen.

Weitere Informationen entnehmen Sie unserer Website www.guertel.ch.



vielklang
seminar kultur gesundheit

In Resonanz mit dem lieben Geld

Vortrag *resonanzraum*
bei der Alten Mühle
Freitag, 3.3.23 19.00 Uhr
Infos und Anmeldung
www.einklang.ch



Im Appenzeller Vorderland, hoch über dem Bodensee, ein Wegweiser zum Himmel, steht stolz unsere wunderschöne Kirche. Als Wegbegleiterin mit offenen Türen möchte sie da sein, als ein Ort, an dem über Gott und die Welt gesprochen und Liebe und Gemeinschaft gelebt wird.

Unsere Kirchgemeinde mit 550 Mitgliedern sucht eine/einen

Mesmer:in 35%

per 1. August 2023 oder nach Vereinbarung.

Sie mögen Menschen? Wir mögen Menschen.

Sie sind stilsicher, diskret, vorausschauend, flexibel, dynamisch, selbständig, zuverlässig, vielseitig einsetzbar, handwerklich begabt, verbunden mit dem christlichen Glauben und interessiert am kirchlichen Leben?

Wir sind sorgsam, zuverlässig, dialogfähig, motiviertes Team und moderne Arbeitgeberin. Christliche Werte begleiten uns durch unser Leben.

Sie wohnen in Wolfhalden? Wir auch.

Sie sind interessiert? Wunderbar.



Ihre Aufgaben und Anstellungsbedingungen

- Wartung, Unterhalt und Reinigung der Kirche, des Kirchgemeindehauses und der Umgebung
- Vorbereitung, technische Begleitung und Nachbearbeitung von Gottesdiensten und Veranstaltungen
- Betreuung der technischen Anlagen wie Heizung, Glockengeläut oder Mikrofonanlage
- Entlohnung und Anstellungsbedingungen nach den Richtlinien der Evangelisch-reformierten Landeskirche beider Appenzell

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und Ihre Bewerbung bis am 31.3.2023

Miriam Sieber, Präsidentin der Evangelischen Kirchgemeinde Wolfhalden,
Altenstein 459, 9410 Heiden

E-Mail: praesidium@ref-wolfhalden.ch

Telefon: 071 891 75 01 oder 077 521 83 68

Die Hilfe der kleinen Schritte

Keine Zeit zu leben, oder eben keine Zeit zu sterben, wie es ein Bond Filmtitel aus dem Jahr 2019 ausdrückt, haben viele Familien auch in der Schweiz. Die Zeit für das Leben, für ein konstruktives, gehaltvolles Leben, ist ihnen abhandengekommen. Die Gründe? Scheidung, Geldsorgen, psychische Belastung, in dieser Reihenfolge; die normalen alltäglichen Erfordernisse, sie können für Alleinerziehende in einer leistungs-betonten Welt eine schwere Bürde sein.

Darum gibt es HERZZEIT. Ein Verein, der es sich zur Aufgabe gemacht hat, lindernd einzugreifen. An vielen Orten, durch viele Mittel; durch Gespräche oder vor Ort. Es gibt viele Dienste, die Alleinerziehenden helfen würden, auch Hilfe im Postverkehr. Eine Liste ist auf www.herzzeit.ch/helfen/

Eine Hilfe, die ankommt, ist die Hilfe der kleinen Schritte. Wenn die Familie gerade auseinandergebrochen ist, die Kinder quengeln, der Einkauf funktionieren muss,

die Wäsche auch nicht selbst die Maschine verlässt, ist es nicht die grosse, heldenhafte Tat.

Sondern ein Held ist, der es sich zu Herzen nimmt, durch kleine Taten anzupacken. Auf einen kleinen Teil seiner Zeit verzichtet, und diese andern spendet. Gerne würde darum HERZZEIT auch Dein Ansprechpartner sein, unter der Leitung von Daniela Huber deine Ressource verteilen. Ein kleiner Schritt, für eine grosse Veränderung.

Aktuell braucht Daniela Huber Hilfe für eine Familie mit Kleinkindern. Sie sucht einen Oberstufenschüler, der Bereitschaft zeigt, mit den zwei Jungs zu spielen. Das wäre eine Entlastung für die Mutter. Der Oberstufenschüler sollte mit Kleinkindern gut umgehen können und bei Bedarf einen Babysitterkurs besuchen.

Eine Kinderbetreuerin ist ebenso herzlich willkommen.

044 865 06 67 / info@herzzeit.ch

www.facebook.com/herzzeit.ch

www.instagram.com/herzzeit.ch



Pro Senectute AR...

...macht keine Telefon- und/oder Haussammlungen

Von einer Urnäserin wurde die Geschäftsstelle der Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden informiert, dass bei ihr zu Hause eine Dame klingelte und sich als freiwillige Mitarbeiterin der Pro Senectute AR ausgab, welche Gelder für die Stiftung sammle. Sie wollte sogar die Kontonummer der Einwohnerin für ein regelmässiges Spenden per Lastschriftverfahren.

Zum Glück meldete sich die aufmerksame Person bei der Geschäftsstelle und fragt nach. Sabrina Steiger, Geschäftsleiterin, betont, dass die Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden ausschliesslich briefliche Sammlungen durchführe und nicht persönlich zu Hause oder per Telefon sammeln würde. Es kann in anderen Pro Senectute Organisationen sehr wohl sein, dass Haussammlungen durchgeführt werden, aber in Ausserrhoden ist dies nicht der Fall.

Sollten Sie von einer Person bei Ihnen zu Hause oder telefonisch bezüglich Spenden für die Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden angesprochen werden, bitten wir Sie, vorsichtig zu sein und sich umgehend bei der Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden (071 353 50 30) oder bei der Polizei (071 343 66 66) zu melden.

Pro Senectute AR



De Martin
Der Maler

Pio De Martin

Walzenhausen/Rheineck

M 079 404 33 84

www.de-martin.com

**IHR LEBEN
IN FARBE**

Der Maxi-Treffpunkt im Mühltoibel bleibt erhalten



Als neuer Pächter des Maxi-Ladens im Mühltoibel, Wolfhalden, darf sich André Bühler auf das bisherige Verkaufsteam mit Karin Steingruber, Uschi Graf und Irene Nussbaumer verlassen (von links). Neue Mitarbeiterin ist Isabelle Hauser (2. Von rechts).

Nebst der Metzgerei in Walzenhausen haben Vroni und Herbert Heis auch den Maxi-Quartierladen im Mühltoibel, Wolfhalden, betrieben. Während die Metzgerei Ende März aufgegeben wird, bleibt das beliebte «Lädli» erhalten.

Nach der Schliessung der damaligen Metzgerei Kast im Mühltoibel vor gut zwanzig Jahren übernahm das Ehepaar Heis kurzentschlossen den Laden mit seinem breiten Sortiment an Lebensmitteln, Fleisch, Frischwaren und Artikeln des täglichen Bedarfs. Mit der Aufgabe der Walzenhauser Metzgerei befürchteten Kundinnen und Kunden erneut die Ladenschliessung. «Dieser Treffpunkt mit dem freundlichen Verkaufstrio darf keinesfalls sterben», sagte sich der in Rehetobel wohnhafte und in Heiden tätige Fleischfachmann André Tobler. Deshalb steigt er jetzt als Pächter der Ladenlokalitäten in die Bresche und leistet damit

einen wertvollen Beitrag gegen das Ladensterben. Eigentümer der Liegenschaft ist der Einheimische Adolf Frischknecht.

Detailgeschäfte, eigene Schlachtung und Cateringservice

André Tobler ist auf einem Landwirtschaftsbetrieb ob St. Gallen aufgewachsen. Nach seiner Lehre zum Fleischfachmann absolvierte er eine kaufmännische Ausbildung. Nach Jahren der Praxis in Privatmetzgereien und im Fleisch-Detailhandel machte er sich 2019 selbständig und übernahm das entsprechende Fachgeschäft von Paul Heller in Heiden. Weiter ist er in den Bereichen Lohnmetzgerei und Cateringservice tätig. «Der Laden im Mühltoibel passt ausgezeichnet zu meiner bisherigen Tätigkeit. So hat die Kundschaft die Möglichkeit, sich unkompliziert und ohne Voranmeldung mit selbstproduzierten Fleisch- und Wurstwaren unter anderem von Jersey-Kälbern

und -Rindern aus artgerechter Haltung einzudecken. Das weitere Maxi-Ladenangebot wie auch die Hauslieferungen bleiben selbstverständlich bestehen», freut sich der junge Unternehmer auf seine zusätzliche Geschäftstätigkeit.

Verkaufsteam bleibt erhalten

Bühler weiter: «Es war für mich wichtig, dass das eingespielte Verkaufsteam mit der seit über zwanzig Jahren tätigen Leiterin Uschi Graf sowie Irene Nussbaumer und Karin Steingruber dem Maxi-Laden treu bleibt. Die Frauen kennen die Kundschaft und deren Wünsche und sind mit den lokalen Gegebenheiten bestens vertraut, was eine wichtige Voraussetzung für die weitere Zukunft des Detailgeschäfts ist.» Neu zum Team gehört Isabelle Hauser.

Umgestaltung und Wiedereröffnung am 24. März

Wegen Umgestaltungsarbeiten bleibt der Laden vom 20. bis zum 23. März geschlossen. Am 24. und 25. März wird die Wiedereröffnung gefeiert. Geöffnet ist das Quartierlädli im Mühltoibel unverändert von Montag bis Samstag, wobei die Türen am Mittwochmittag geschlossen bleiben.

Text und Bild: (egb)

Kinderkonzert und Instrumentenvorstellung der Jugendmusik Heiden

Am Samstag, 25. März 2023 lädt die Jugendmusik Heiden zu einem speziellen Konzert in den Singsaal des Schulhauses Wies in Heiden ein. Das Märchen der Gebrüder Grimm «Die Bremer Stadtmusikanten» wird zusammen mit einer Erzählerin musikalisch aufgeführt. «Ich gehe nach Bremen und werde dort Stadtmusikant»: Einen solch beschwerlichen Weg wie die

vier Tiere musst Du nicht auf Dich nehmen. Die Jugendmusik Heiden bietet allen Kindern und Jugendlichen in der Region eine Plattform, um ein Instrument erlernen oder spielen zu können.

Die diesjährige Instrumentenvorstellung wird zu Beginn mit diesem Konzert ergänzt. Beginn der Aufführung ist um 13.30 Uhr. Nach dem Konzert und der anschlies-

senden Kurzvorstellung der einzelnen Instrumente und des Vereins darfst Du gleich selber Hand anlegen. Dabei kannst Du alle Blas- und Schlaginstrumente, die Du bei der Jugendmusik Heiden erlernen kannst, ausprobieren. In unserem Beizli erhalten Du und Deine Eltern weitere Informationen zur Jugendmusik und Ausbildung. Der Eintritt ist frei.

Jugendmusik Heiden

Pfadi-Schnuppertag

... am 18. März

Suchst du nach einem neuen Hobby, voller Abenteuer? Hast du Lust etwas Neues zu probieren und einen Blick in die Pfadi zu werfen? Dann ist der Pfadi-Schnuppertag am 18. März 2023 für alle ab vier Jahren die perfekte Chance. Gemeinsam werden wir einen abenteuerlichen, spannenden und unvergesslichen Nachmittag verbringen, welcher um 13.30 Uhr im Pfadiheim Gstaldbach in Heiden beginnt.

Zieh dich wettergerecht an, denn wir werden draussen sein. Ein z'Vieri wird von uns bereitgestellt. Eine Trinkflasche darfst du gerne selber mitbringen.

Um 16.25 Uhr werden wir, ebenfalls beim Pfadiheim, fertig sein.

Wenn du dir das nicht entgehen lassen willst oder noch weitere Fragen hast, melde dich bei sugus@pfadiheiden.ch und komm vorbei. Weiter Infos findest du auch unter <https://www.pfadiheiden.ch>.

Das Leitungsteam freut sich auf dich!

Sugus, Ladina Capaul

Schelling Ofenbau

Keram. Wand- und Bodenbeläge

AG

079 / 412 39 87

**Martin
Sonderegger**

Obereggerstr. 6
**9410 Heiden
9035 Grub AR**

078 / 944 99 28

**Bernadette
Breitenmoser**

eidg. Dipl.
Plattenlegerchefin
Tel. 071 891 62 77
Fax 071 891 62 67

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch

Wir bringen Strom vom Dach ins Haus

Lassen Sie sich von uns beraten.
071 898 89 40

EWH

Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewheiden.ch

Elektro | Telematik | Energie | Shop

Katrin Alder zu Besuch in der Lesegesellschaft Hasli Wolfhalden

Der Verein tagte an ihrer Januar-sitzung im Gesellschaftsraum der Bodenmühle.

Dieser war gut gefüllt. Und für ge-nügend Hasliger-Wein und Tee aus dem Garten sorgte die Gastgeberin. Als Boden für den Magen dien-ten frische Brötli aus dem noch brauchbaren Holzbackofen aus dem Jahre 1874.

Katrin Alder bedankte sich für die Einladung und war froh, sich in entspannter Stimmung den Fra-gen und Wünschen der Anwesen-den zu stellen.

Sie liess durchblicken, dass ihr vie-le Fragen nicht neu seien, sondern sich in einem Lösungsprozess be-finden, an welchem sie sich bereits als Kantonsrätin beteiligen kann. Ganz konkret wurde es mit der Forderung, die geschlossenen oder ungenutzten Gesundheits-einrichtungen für die Bevölkerung aufrecht zu erhalten und die haus-ärztliche Grundversorgung sicher-zustellen. Katrin Alder bestätigte die Wichtigkeit einer guten medi-zinischen Grundversorgung für den ganzen Kanton.

Auf die Frage, ob sie Visionen habe, antwortete sie: Man müs-se zunächst einige Hausaufgaben machen (Kantonsverfassung, Ab-stimmung hängiger Initiativen, Finanzen). Dies wurde von Anwe-senden als abgeklärt, realistisch und bodenständig beurteilt. Auch sei es ihr wichtig, die Ausserrhoder Identität weiter zu stärken.

In der FDP AR, wo sie drei Jahre der Parteileitung angehörte, sieht sie sich in der Mitte.

Der Besuch wurde mit einem Ver-sprechen auf Wiedersehen und einer Flasche vom einheimischen Appenzellerwein vom Hasli been-det.

Für die Lesegesellschaft Hasli
Hanskonrad Tobler



«Dank dem Rotkreuz-Fahrdienst
bleibe ich mobil und
komme sicher ans Ziel.»

♥ Jetzt helfen
srk-appenzell.ch/spende



Jedes Jahr legt das Rote Kreuz beider Appenzell über 150'000 Kilometer zurück – im Auftrag unserer Fahrgäste.

Brauchen auch Sie Unterstützung?
Wir sind für Sie da.

071 352 11 50
srk-appenzell.ch/fahrdienst

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kantonalverband beider Appenzell



Vorschau

LAIEN
THEATER
WOLFHALDEN

spielt die Komödie

«**Frauepower**»

von Bernd Gombold
aus dem Elgg Verlag

Samstag 18. März 2023

Sonntag 19. März 2023

Samstag 25. März 2023

Im Kronensaal Wolfhalden

Gutes Jahresergebnis für die Raiffeisenbank Heiden

- Die Raiffeisenbank Heiden erzielte 2022 einen Gewinn von 0.5 Millionen Franken.
- Das Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft nahm um 12.4 Prozent zu.
- Die Kundeneinlagen sind um 7 Millionen Franken gestiegen.
- Das Hypothekarvolumen erhöhte sich um 24 Millionen Franken.

Die Raiffeisenbank Heiden konnte ihre starke Position weiter ausbauen. Die Kundeneinlagen haben um 1.0 Prozent auf 719 Millionen Franken zugenommen und die Hypothekarforderungen um 3.2 Prozent auf 783.7 Millionen Franken. Der Depotbestand betrug per Ende Jahr 162.5 Millionen Franken.

Erfreuliche Ertragsentwicklung

Der Nettoerfolg aus dem Zinsengeschäft erhöhte sich um 614'452 Franken auf 8.9 Millionen Franken. Der Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft ist um 238'992 Franken auf 2.167 Millionen Franken gestiegen. Trotz des volatilen Marktumfelds fällt der Erfolg aus dem Handelsgeschäft mit 642'215 Franken über dem Vorjahresniveau aus (Vorjahr: 556'907 Franken). Der Geschäftsertrag hat insgesamt um 933'546 Franken auf 11.9 Millionen Franken zugenommen.

Per Jahresende beschäftigte die Raiffeisenbank Heiden 37 Mitarbeitende, davon 3 Auszubildende. Der Personalaufwand ist deshalb um 313'158 Franken und der Sachaufwand um 114'527 Franken gestiegen.

Die Cost-Income-Ratio ist durch die Ertragssteigerung um 0.7 Prozentpunkte von 55.5 Prozent auf 54.8 Prozent gesunken. Dies ist für eine Retailbank in der Grösse der Raiffeisenbank Heiden ein solider Wert.

Wachstum im Bilanzgeschäft

Die Kundeneinlagen sind im abgelaufenen Geschäftsjahr um 6.95 Millionen Franken auf 719 Millionen Franken angestiegen. Das Hypothekarvolumen hat ebenfalls zugenommen und lag per Jahresende bei 783 Millionen Franken. Die übrigen Forderungen gegenüber Kunden sind von 31 Millionen Franken auf 27.5 Millionen Franken gesunken.

Gut aufgestellt für die Zukunft

Mit einem Jahresgewinn von 0.494 Millionen Franken (Vorjahr: 0.448 Millionen Franken) für das Geschäftsjahr 2022 stärkt sie ihre Eigenkapitalbasis erneut.

Auskünfte:

Jürg Baumgartner

Vorsitzender der Bankleitung Raiffeisenbank Heiden

☎ 071 898 83 62 ✉ juerg.baumgartner@raiffeisen.ch

Kantonales in Kürze

Allgemeines

Wolfhalden wächst

Die Statistik der Einwohnenden zeigt auf, dass Wolfhalden zwischen 2013 mit 1734 und 2022 mit 1895 Personen um 161 Personen gewachsen ist. Im letzten Jahr betrug das Wachstum 1,3 Prozent oder 24 Personen. Die Zunahme in den Nachbargemeinden betrug in Heiden 0,5, Grub 1,3, Lutzenberg 2,8 und Reute 2,3 Prozent. Walzenhausen weist einen Rückgang von 2,4 Prozent aus.

Einladung öffentliche Mitwirkung kantonale Schutzzonenplanung

Mit dem kantonalen Schutzzonenplan schützt der Kanton die Natur- und Landschaftswerte. Mit der vorliegenden Teilanpassung werden neue Naturschutzzonen und Naturobjekte in den Schutzzonenplan aufgenommen. Zu anstehenden Anpassungen und Erweiterungen ist die Bevölkerung zur Mitwirkung bis am 3. März eingeladen. Info: www.ar.ch/arw

Jahresprogramm der Museen im Appenzellerland

Die rund 12 Häuser vermitteln im 2023 das kulturelle Schaffen und die Kulturgeschichte im Appenzellerland in einer grossen Vielfalt und Breite. Auch das einheimische Museum öffnet ab dem 7. Mai 2023 jeden Sonntagmorgen mit der Weiterführung der letztjährigen Ausstellung von Nähmaschinen sowie einer neuen Schau zum Appenzeller Witz. Weitere Infos über die Ausstellungen: www.museen-im-appenzellerland.ch

Tiefere Sozialhilfequote im 2021

Im Jahr 2021 haben 1152 Personen mindestens einmal eine finanzielle Leistung der wirtschaftlichen Sozialhilfe erhalten. Die Sozialhilfequote bleibt im Vergleich zum schweizerischen Mittel weiterhin tief und ist gegenüber dem Vorjahr 2020 um 0,2 Prozentpunkte auf 2,1 % gesunken. Die Quote der Alimenten-Bevorschussung beträgt im Jahr 2021 0,57 % und ist damit im Vergleich zum Vorjahr leicht gestiegen.

Erfolgreiche Informationsanlässe für Landwirtschaftsbetriebe

Die landwirtschaftliche Beratung lud zu fünf Informationsanlässen zu den Themen Agrarpolitik, Kontrollwesen, Anpassungen des Erbrechts, Änderungen der Strukturverbesserungsverordnung, Energiesparmassnahmen, Photovoltaik und Neophyten-Bekämpfung. Rund 190 Personen aus Landwirtschaftsbetrieben besuchten die Anlässe.

Regierungsrat (RR)

Volksinitiative «Kein Zwang gegen Kinder und Jugendliche» zustande gekommen

Der RR hat das Zustandekommen der kantonalen Volksinitiative «Kein Zwang gegen Kinder und Jugendliche (Kinderschutzinitiative)» festgestellt und übergibt sie zur weiteren Abklärung an den KR.

RR will weiterhin Anzahl Gemeinden reduzieren und Diskussion öffnen

Der RR unterbreitet dem KR einen angepassten Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Starke Ausserrhoder Gemeinden». Demnach sollen die bestehenden zwanzig Gemeinden zu drei bis fünf Gemeinden zusammengelegt werden. www.ar.ch/kantonsrat/geschaefstssuche

Verschiedenes

«Buch und Literatur Ost+» geht weiter

Das von den Ostschweizer Kantonen und dem Fürstentum Liechtenstein initiierte Förderprogramm «Buch und Literatur Ost+» geht in die vierte und vorerst letzte Runde. Die Frist läuft bis am 15. Mai 2023. Info: www.buchundliteraturrostplus.ch

(iks)



Hohl
gebäudetechnik ag
sanitär • heizung • lüftung

Mühltobel 514 • 9427 Wolfhalden
Telefon 071 888 88 05 • e-mail: ph.hohl@bluewin.ch

Schulbesuch vom Kinderschutzzentrum in der Schule Wolfhalden

Digitale Medien faszinieren Kinder und Jugendliche und bergen nicht nur Fun und Unterhaltung oder unterstützen unsere Jugendlichen in ihrem schulischen Lernen und in ihrer «digitalisierten Entwicklung». Risiken und Gefahren fordern uns Eltern und Lehrpersonen gleichermaßen. Das Modul «Computer, Handy & Co.» vom Kinderschutzzentrum bietet die Möglichkeit, unsere Schülerinnen und Schüler für die vielfältigen Themen rund um die digitalen Medien zu sen-



sibilisieren und einen verantwortungsvollen Umgang zu fördern. Die Schülerinnen und Schüler der Mittel- und Oberstufe haben sich für den jeweiligen Modulmorgen

mit ihren Lehrkräften vorbereitet und zum Beispiel mit einem «Medientagebuch» einiges an Vorarbeit geleistet. Zudem fanden zeitgleich zwei Abend-Elternveranstaltungen in der Aula der Oberstufe statt.

Y. Löttscher Bühler

Mit uns kriegen Sie jede Kurve.
Dank Mehrwert und Weitblick.
Airbag. Die Garage in der Region.

airbag
garage

Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden
071 898 10 10 airbag-garage.ch

Unverbindliche Beratung und Kostenvoranschläge

Malereiwerkstatt
Pivac GmbH
+41 79 769 03 58
malerei@pivac.ch

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden
www.pivac.ch

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren

Bauherrenregel 71:

QUALITÄT GEHT VOR BEI TÜR UND TOR.

9451 Kriessern
www.luechinger-metallbau.ch


LÜCHINGER
METALL • GLAS • TÜR & TOR

efürer

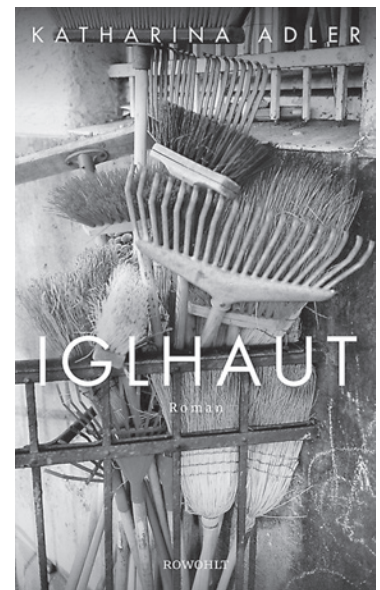
ihr partner für ihre technik



elektro fürer ag | Dorf 803 | 9427 Wolfhalden
071 898 50 40 | info@elektrofuerer.ch | www.elektrofuerer.ch

Bibliothek Wolfhalden

Buchtipp



Sie hat eine Vorliebe für Whiskey-Cocktails und alte Sozialdemokratinnen, hat schlechte Backenzähne, Geldprobleme und ein Talent für den Umgang mit Holz: Iglhaut, die im Hinterhof eines Münchner Mietshauses ihre Werkstatt unterhält. Die freiheitsliebende Iglhaut, die sich immer wieder – ohne eigenes Zutun und definitiv gegen ihren Willen – in nachbarschaftliche Angelegenheiten verstrickt.

Katharina Adlers Iglhaut ist eine Heldin nach Art alter Götter. Aus dem Holz für verlässliche Beziehungen ist sie nicht gemacht, weder in der Liebe noch im Geschäft. Auch ihre Laune: so wandelbar wie das Wetter. Dabei will sie eigentlich nur ihre Ruhe, Ruhe für sich, die Hündin und ihre Arbeit.

Doch dann steht da plötzlich eine alte, komplizierte Liebe, drängen immer mehr Anwohner und ihre Geschichten – cholerisch, komisch, ungebeten – in diesen zutiefst menschlichen Roman. Einen Roman, der das Leben feiert, ohne die Augen zu verschliessen vor dem, was ist.



EUCHARISTIEFEIER MIT KRANKENSALBUNG

Im Gottesdienst vom Samstag, 4. März, 18.00 Uhr, besteht die Möglichkeit, die Krankensalbung zu empfangen. Dieses Sakrament ist für alle jene gedacht, die krank oder gebrechlich sind, die irgendeine Not der Seele oder des Leibes zu tragen haben. Der Gottesdienst wird musikalisch mit Orgel- und Geigenmusik bereichert.

JUGENDANLÄSSE

Info: Daniela Schmid, Tel. 079 284 20 19

Sportnacht / ab der Oberstufe

Samstag, 4. März von 19.00 - 22.00 Uhr in der Doppelturnhalle Bützel.

Komm zum Zmittag / ab der Oberstufe

Einladung zum Zmittag am Dienstag, 7. März, im Pfarreiheim Thal. Anmeldung bis Montagabend

Eat & play / ab der dritten Klasse

Zmittag, Spiel und Spass im Pfarreiheim. Treffpunkt am Mittwoch, 8. März, direkt nach der Schule. Anmeldung bis Montagabend.

meet & chill / ab der Oberstufe

Chillen, spielen und plaudern im Jugendchäller Buechen am Freitag, 31. März, ab 18.00 Uhr.

Ausbau der beliebten Ludo-Spielabende



Die Spielabende für Erwachsene der Ludothek Rheineck stossen auf ein sehr grosses Interesse. Deshalb hat das Ludo-Team die Anzahl Spielabende im Jahresprogramm 2023 deutlich ausgebaut.

Für 2023 hat die Ludothek nun sechs Spielabende für Erwachsene geplant. Diese finden immer

abends von 19 bis 21.30 Uhr statt am Dienstag, 21. Februar, Montag, 20. März, Freitag, 12. Mai, Dienstag, 22. August, Montag, 18. September und Montag, 20. November.

Das Publikum ist aus der ganzen Region und gemischt von jung bis alt. Einige melden sich als Paare an, andere kommen allein, weil sie

so mal zum Spielen kommen. Die einen kennen das ganze Ludo-Sortiment auswendig. Andere schätzen es, an den Spielabenden neue Inputs zu bekommen. Denn wie kann man ein Gesellschaftsspiel besser kennen lernen, als wenn man es ausprobiert und spielt?

An den abwechslungsreichen Spielabenden ist auch für Getränke und etwas zum Knabbern gesorgt. Es wird ein kleiner Unkostenbeitrag verlangt (Ludo-Mitglieder 5 Franken, Nicht-Mitglieder 8 Franken). Eine Anmeldung ist erforderlich bis jeweils ca. drei Tage vor dem Spieltag via Website www.ludo-rheineck.ch/agenda, wo auch weitere Infos zu finden sind, oder per Mail (info@ludo-rheineck.ch) oder Telefon (071 888 04 42, Anrufbeantworter).



«Gott ist die Liebe; und wer in der Liebe bleibt, der bleibt in Gott und Gott in ihm.»

Johannes 4,16

Veranstaltungen im März 2023

- Mittwoch, 1. März** **Trauercafé, 9.00 – 11.00 Uhr, Pfarrhaus Heiden (Jugendstube)**
Informieren Sie sich auf unserer Homepage: www.kirche-wolfhalden.ch
- Donnerstag, 2. März** **Kafi «Dorf 5», 15.00 – 16.45 Uhr, Kirchgemeindehaus**
- Freitag, 3. März** **Apéro riche mit den Familien der Konfirmanden, Kirchgemeindehaus Heiden**
- Samstag, 4. März** **Indoor Kartbahn Feldkirch, ab 12 Jahren**
Organisation: Kirchliche Jugendarbeit
Alle weiteren Informationen finden Sie auf: www.kja.ch
- Sonntag, 5. März** **«Unterwegs»-Gottesdienst, 10.30 Uhr, Kirche Wolfhalden**
Liturgie: Hajes Wagner, musikalische Gestaltung: Martin Küssner
Denselben Gottesdienst können Sie um 9.15 Uhr in Heiden besuchen.
- Sonntag, 12. März** **Ökumenischer Familiengottesdienst, 10.30 Uhr, Kirche Wolfhalden**
mit Ursula Lee, Albert Kappenthuler, den Fachlehrpersonen und Kindern unserer Religionsklassen aus der Mittelstufe,
musikalische Gestaltung: Birgitta Roggors Müller
Anschliessend sind Sie herzlich zum Teilen der Fastensuppe eingeladen.
- Donnerstag, 16. März** **Kafi «Dorf 5», 15.00 – 16.45 Uhr, Kirchgemeindehaus**
- Samstag, 18. März** **Workshops zur Vorbereitung der Konfirmation, Kirchgemeindehaus Heiden**
- Sonntag, 26. März** **Gottesdienst mit den Gideons, 9.45 Uhr, Kirche Wolfhalden**
Liturgie: Ursula Lee, musikalische Gestaltung: Simone Perron
- Sonntag, 2. April** **Konfirmation, 9.45 Uhr, Kirche Wolfhalden**
Liturgie: Ursula Lee, musikalische Gestaltung: Josef Heinzle
Konfirmanden: Reto Abderhalden, Noël Egli, Gian Lenherr, Janis Sieber, Roman Sonderegger

Amtswochen: 1. – 26. März: Pfarrer Hajes Wagner, Tel. 071 898 03 70
27. – 31. März: Pfarrerin Ursula Lee, Tel. 079 546 46 23

Ferienabwesenheit Pfarrerin Ursula Lee ist vom 13. bis am 19. März in den Ferien. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Präsidentin. praesidium@ref-wolfhalden.ch, 077 521 83 68.

Präsenzzeiten Pfarrerin Ursula Lee ist jeden Donnerstag von 14 bis 17 Uhr (bitte beachten Sie ihre Ferienabwesenheit) in ihrem Büro im Evang. Kirchgemeindehaus anwesend. Ansonsten können Sie gern auf Anfrage einen Termin für ein Gespräch oder einen Besuch vereinbaren. Büro 071 891 13 34 – Natel 079 546 46 23 – pfarramt@ref-wolfhalden.ch

Kirchentaxi Auf Anfrage bieten wir für unsere Anlässe gern einen Fahrdienst an.
Trudi Zeitz; Tel. 071 888 55 16

März '23 Rosental. Das Kino.

Schulhausstrasse 9
Heiden im Appenzellerland
Telefon 071 891 36 36

Mi	1.3.	16:30	Maurice, der Kater	6/4	D
Fr	3.3.	20:00	Die Nachbarn von Oben	12/10	dialekt
Sa	4.3.	17:00	Close	12/10	F/d
Sa	4.3.	20:00	Hallelujah: Leonard Cohen, a journey, a song	6/4	E/d
So	5.3.	15:00	Die Schnecke und der Buckelwal	6/4	D
So	5.3.	19:00	Tiger und Büffel mit Regisseur Fabian Biasio	12/10	dialekt
Di	7.3.	14:15	Nachmittagskino: Le Otto Montagne	10/8	Ital/d
Di	7.3.	19:30	Umami – Der Geschmack der kleinen Dinge	10/8	D
Mi	8.3.	16:30	Die Schnecke und der Buckelwal	6/4	D
Mi	8.3.	20:00	Cinéclub: Gaza mon amour	16/16	OV/d
Fr	10.3.	20:00	The Son	14/12	E/d
Sa	11.3.	17:00	Close	12/10	F/d
Sa	11.3.	20:00	Caveman	12/10	D
So	12.3.	15:00	Mumien – Ein total verwickeltes Abenteuer	6/4	D
So	12.3.	19:30	Umami – Der Geschmack der kleinen Dinge	10/8	D
Di	14.3.	19:30	Die Nachbarn von Oben	12/10	dialekt
Mi	15.3.	16:30	Mumien – Ein total verwickeltes Abenteuer	6/4	D
Fr	17.3.	20:00	Die Fabelmans	12/10	D
Sa	18.3.	17:00	Caveman	12/10	D
Sa	18.3.	20:00	The Son	14/12	E/d
So	19.3.	15:00	Mumien – Ein total verwickeltes Abenteuer	6/4	D
So	19.3.	19:00	Bratsch – ein Dorf macht Schule mit Regierungsrat Alfred Stricker und Lehrerin Bettina Schoch	6/4	dialekt
Di	21.3.	19:30	Close	12/10	F/d
Mi	22.3.	16:30	Die Schnecke und der Buckelwal	6/4	D
Fr	24.3.	20:00	Die Fabelmans	12/10	D
Sa	25.3.	17:00	Tiger und Büffel	12/10	dialekt
Sa	25.3.	20:00	Filmhit	6/4	D
So	26.3.	15:00	Peter Hase 2 – Ein Hase macht sich vom Acker	12/10	D
So	26.3.	19:30	Die Fabelmans	12/10	D
Di	28.3.	19:30	Die Fabelmans	6/4	D
Mi	29.3.	16:30	Peter Hase 2 – Ein Hase macht sich vom Acker	14/12	E/d
Fr	31.3.	20:00	The Son		

Kafi «Dorf 5»
Donnerstag, 2. & 16. März
15.00 Uhr
Kirchgemeindehaus

Eisen- und Metallwaren
Freitag, 3. März
ab 7.00 Uhr
Standort wie Hauskehricht

Café Ukraine
jeden Montag
9.00-11.00 Uhr
Dunant Plaza, Heiden
Soziale Dienste Vorderland

Redaktionsschluss
Donnerstag, 16. März
um 16.00 Uhr
wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

Veranstaltungen März 2023

Beachten Sie bitte auch die Anlässe auf der Gemeindehomepage unter «Veranstaltungen».

Datum	Zeit	Wer	Was	Wo	
Mi	1.	9.00 - 11.00	Landeskirchen	Trauercafé	Evang. Pfarrhaus, Heiden
Mi	1.	17.00	A'zeller Anwaltsverband	Unentgeltliche Rechtsberatung	Gemeindehaus Heiden
Fr	3.	19.00	Vielklang	In Resonanz mit dem lieben Geld	Alte Mühle
Mi	8.	19.00	Frauenzentrale AR	Frauentag mit Verleihung «Prix Zora»	Kronensaal
Do	9.	14.30	OK Seniorennachmittage	Bilderschau Südamerika	Kronensaal
So	12.	11.00 - 15.00	Krone Wolfhalden	Ayurveda Kochkurs	Rest. Krone
Di	14.	20.00	Samariterverein	Übung Innere Ursachen	Theorieraum über Volg
Sa	18.	13.30	Pfadi Altenstein	Pfadi-Schnuppertag	Pfadiheim Gstaldenbach
Sa	18.	19.30	Laientheater Wolfhalden	«Frauepower»	Kronensaal
So	19.	14.00	(Saalöffnung jeweils 1 Stunde vor Beginn)	Komödie in drei Akten	
Sa	25.	19.30			
Fr	24.	ganztags	Maxi Quartierladen	Wiedereröffnung	Mühltoibel
Sa	25.				
Fr	24.	20.30 - 21.30	Hädler Frauen	Kinderartikelbörse	Kursaal Heiden
Sa	25.	8.30 - 10.30			
Sa	25.	9.00 - 12.00	Gemeinde	Tag der offenen Tür Dorf 2	altes Pfarrhaus «Dorf 2»
Sa	25.	13.30	Jugendmusik Heiden	Kinderkonzert und Instrumentenvorstellung	Schulhaus Wies, Heiden
Do	30.	11.45	Gemeinde	Z'Mittag für Seniorinnen und Senioren	Restaurant Ochsen Anmeldung 071 888 17 03
Fr	31.	ab 18.00	Krone Wolfhalden	Kino Abend «Im Rausch der Sterne»	Rest. Krone
Jeden Dienstag und Donnerstag: Waldspielgruppe Wölflü von 8.45 bis 11.15 Uhr (Telefon 071 534 77 65)					
Jeden Dienstag und Mittwoch: Indoor Spielgruppe Wolfstätzli von 8.45 bis 11.15 Uhr (Telefon 071 890 01 71)					